PROTOCOL
privind cooperarea între Ministerul Public Român şi Procuratura Generală a Republicii Ungaria

Ministerul Public Român şi Procuratura Generală a Republicii Ungaria, numite în continuare "PĂRŢI";

În spiritul Tratatului între Republica Populară Română şi Republica Populară Ungaria privind asistenţa juridică în cauzele civile, familiale şi penale, încheiat la Bucureşti, la 7.10.1958,

Subliniind bunele relaţii dintre cele două ţări şi,

În dorinţa dezvoltării cooperării bilaterale pentru prevenirea şi lupta împotriva criminalităţii, în general, şi a celei organizate, în special,

În conformitate cu obligaţiile asumate prin diferite acorduri bilaterale şi multilaterale la care sunt părţi, au convenit următorul protocol:

ARTICOLUL 1

Cele două Părţi sunt de acord să efectueze periodic schimburi reciproce de delegaţii oficiale pentru schimbul de experienţă şi discutarea problemelor de interes comun.

ARTICOLUL 2

Cele două Părţi vor proceda periodic la schimburi de informaţii privind legislaţia şi jurisprudenţa în domeniile de interes comun, avându-se în vedere evoluţiile ce au loc în această materie în fiecare ţară.

ARTICOLUL 3

În cadrul competenţelor legale, părţile vor depune toată diligenţa şi vor acţiona pe lângă organele competente pentru facilitarea procedurilor de asistentă judiciară mutuală, precum şi schimburi de informaţii în unele cazuri.

ARTICOLUL 4

Eventualele probleme şi diferende ce ar putea apărea în punerea în practică a celor convenite prin prezentul Protocol, se vor soluţiona pe cale amiabilă, prin consultări şi negocieri, în spiritul înţelegerii şi respectului reciproc.

ARTICOLUL 5

Prezentul Protocol intră în vigoare la data semnării şi se va aplica pe toată durata valabilităţii Tratatului între Republica Populară Română şi Republica Populară Ungaria privind asistenţa juridică în cauzele civile, familiale şi penale, încheiat la Bucureşti, la 7.10.1958.

Denunţarea prezentului Protocol se poate face de oricare din Părţi, după prealabila notificare, în scris, cu cel puţin 1 luna înainte de data la care înţelege să nu îl mai aplice.

Încheiat la 14.. octombrie 2005, la Lisabona, în două exemplare originale, în limba română şi maghiară ambele exemplare având aceeaşi valabilitate.

Pentru
Ministerul Public
Român

Procuror General

Pentru
Procuratura Generală a
Republicii Ungaria